

41 Creyentes, sepan que el botín que tomen cuando luchen por la causa de Al-lah se dividirá en cinco partes. Las cuatro quintas partes serán distribuidas entre los que lucharon por la causa de Al-lah, y la quinta restante se dividirá en cinco partes que se distribuirán en partes iguales entre las siguientes: Al-lah y Su Mensajero, que se destinará a los gastos generales de los musulmanes; los familiares del Profeta ﷺ de los Hijos de Hashim y los Hijos de Al Muttalib; los huérfanos, los pobres y desvalidos, y los viajeros insolventes. Obedezcan esto si tienen fe en Al-lah y en lo que Él le reveló a Su siervo, Mujámmad ﷺ, el día de la Batalla de Báder, cuando Al-lah evidenció la verdad de la falsedad al darles la victoria sobre sus enemigos.

42 Creyentes, recuerden cuando estaban en el lado cercano del valle que estaba frente a Medina, los idólatras estaban en el lado lejano que estaba frente a La Meca y la caravana estaba en un lugar más abajo que ustedes frente al Mar Rojo. Si ustedes y los idólatras hubieran acordado reunirse en Báder, ninguno de los dos se habría ceñido a ello: a ustedes los habría retenido su bajo número en comparación con su enemigo, y a ellos el temor de enfrentar al Mensajero de Al-lah. Pero Al-lah los reunió en Báder sin haberse citado, para que Él pudiera llevar a cabo algo que ya estaba determinado: la victoria de los creyentes y la derrota de los incrédulos, llevando el honor a su religión y la humillación a la idolatría. Al-lah escucha lo que dicen y conoce sus acciones. Nada está oculto de Él y Él los retribuirá por ellas.

43 Mensajero, recuerda el favor de Al-lah sobre ti y sobre los creyentes cuando te mostró un sueño en el que los idólatras eran pocos. Tú informaste a los creyentes sobre esto y lo tomaron como un buen signo, y su determinación de enfrentar al enemigo en la batalla se fortaleció. Si Al-lah les hubiera mostrado que los idólatras eran muchos, la determinación de tus compañeros se habría debilitado y habrían temido luchar. Pero Al-lah los salvó de eso y los protegió de perder la inspiración. Por lo tanto, hizo parecer a pocos en número a los ojos de Su Mensajero ﷺ. Él conoce lo que hay en los corazones y lo que esconden las almas.

44 Creyentes, recuerden cuando se enfrentaron a los idólatras: Al-lah hizo que parecieran pocos ante sus ojos e hizo que ustedes avanzaran con valentía para luchar contra ellos, e hizo que ustedes parecieran pocos a sus ojos, de modo que avanzaron para luchar contra ustedes, sin considerar una retirada. Esto fue así para que Al-lah llevara a cabo algo que estaba preestablecido: castigar a los idólatras y favorecer a los creyentes con la victoria. Todos los asuntos se remiten únicamente a Al-lah, y Él retribuirá al que hace el mal por su pecado y al que hace el bien por sus buenas obras.

45 ¡Ustedes que tienen fe en Al-lah y siguen a Su Mensajero!, cuando luchen contra un grupo de incrédulos, tengan paciencia al enfrentarse a ellos y no se acobarden. Recuerden mucho a Al-lah e invóquenlo, porque Él es el único que puede ayudarlos contra ellos, y rueguen para que les conceda lo que desean y los proteja de lo que temen.

Enseñanzas:

1. Los botines de guerra pertenecen a Al-lah y Él los distribuye como quiere, sin que nadie más dicte las condiciones.
2. Al-lah allana el camino para la victoria de los musulmanes, brindándoles el apoyo adecuado que necesitan.
3. La paciencia, la constancia y el recordar a Al-lah son las causas principales de la victoria.

سُورَةُ الْأَنْعَامِ ۝ ١٨٢ ۝ الْجُزْءُ الْعَاشِرُ

* وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمْسَهُ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِن
كُنْتُمْ عَامِنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ
يَوْمَ التَّفَاقُ الْجَمْعَانِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾ إِذْ
أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ
أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَأَخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ
وَلَكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ
هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّا اللَّهُ
لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَايِكٍ قَبِيلًا
وَلَوْ أَنَّ رُكُومَهُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَتَنْرَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ
وَلَكِن كَرَّمَ اللَّهُ سَلْمًا إِنَّهُ وَعَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ
يُرِيكُمْوَهُمْ إِذْ التَّقِيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَبِيلًا وَيُقَالُ لَكُمْ
فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ
تَرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً
فَأَنْتَبِهُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾

Los botines de guerra 182 Parte 10

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنزَعُوا عَمَّا فَتَفَشَلُوا وَإِنَّكُمْ لَرِجَالُكُمْ وَأَصَابِلُكُمْ وَإِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِطَرَاوِرِنَا وَالنَّاسُ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ يَمَّا يَمْلُكُونَ مُجِيطٌ ﴿٤٧﴾ وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَأَعْلَبَنَّ لَكُمْ يَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌّ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَ آتِ الْفِتْنَتَانِ تَكَصَّ عَلَى عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾ إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبُرَهُمْ وَدُفُّوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾ كَذَّابٌ إِلَىٰ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

﴿46﴾ Guarden la obediencia de Al-lah y la obediencia de Su Profeta en todas sus declaraciones, acciones y circunstancias. No discutan entre sí, porque la disputa conduce a la debilidad, a la cobardía y a la disminución de su fuerza. Sean pacientes cuando enfrenten al enemigo, porque Al-lah respalda y ayuda al paciente. Con quien Al-lah esté saldrá victorioso.

﴿47﴾ No sean como esos idólatras que salieron de La Meca llenos de soberbia, con alardes ante la gente, y que alejan a la gente de la religión de Al-lah y les impiden entrar en ella. Al-lah conoce bien lo que hacen. Ninguna de sus acciones está oculta de Él y Él los retribuirá por ellas.

﴿48﴾ Creyentes, recuerden el favor de Al-lah cuando el demonio hizo que las acciones de los idólatras les parecieran buenas y los animó a enfrentarse a los musulmanes en batalla diciéndoles: “Nadie puede derrotarlos hoy porque yo soy su partidario y los protegeré de su enemigo”. Cuando las dos partes (los creyentes que tenían a los ángeles de su lado y los idólatras que tenían al demonio, que los iba a abandonar) se enfrentaron, el demonio dio la vuelta y huyó, diciéndoles a los idólatras: No tengo relación con ustedes. Puedo ver a los ángeles que han venido a apoyar a los creyentes y temo que Al-lah me destruya. El castigo de Al-lah es severo y nadie puede soportarlo.

﴿49﴾ Recuerden cuando los hipócritas y los de fe débil decían: “la religión de estas personas (a las que les prometió la victoria sobre sus enemigos, a pesar de ser menor en número y de su falta de preparación en comparación con el gran número y la fuerza de sus enemigos) los ha engañado”. No han entendido que a la persona que pone su confianza únicamente en Al-lah y que tiene fe en la victoria que Al-lah le ha prometido, Al-lah

la asistirá y nunca la abandonará por muy débil que sea. Al-lah es Poderoso y nadie puede vencerlo. Él es Sabio en Su decreto y en Sus leyes sagradas.

﴿50﴾ Si tan solo tú, Mensajero, pudieras ver a los que no creen en Allah y en Sus mensajeros, cuando los ángeles toman sus almas, golpean sus rostros cuando se enfrentan a ellos y golpean sus espaldas cuando intentan huir, y les dicen: “¡Sufran, incrédulos, el castigo ardiente!” Si lo vieras, sería una visión desgarradora.

﴿51﴾ El castigo doloroso que sufren cuando se les quitan sus almas, y el castigo ardiente en sus tumbas y en el Más Allá, se deben a las malas acciones que realizaron en la vida mundanal. Al-lah no es injusto con las personas, sino que las juzga con justicia.

﴿52﴾ Estos incrédulos no fueron los únicos en recibir ese castigo, es la forma en que Al-lah trata con los incrédulos en todo tiempo y lugar. El pueblo del Faraón y las comunidades anteriores también fueron castigados de esta forma cuando no creyeron en las palabras de Al-lah. Al-lah los castigó por sus pecados con Su poder y fuerza. Al-lah es Fuerte y no puede ser vencido ni derrotado. Su castigo es severo para los que actúan contra Él.

Enseñanzas:

1. La jactancia es una enfermedad grave que afecta la personalidad del individuo y arruina su naturaleza.
2. La paciencia ayuda a enfrentar las adversidades y las dificultades. Al-lah envía ayuda divina a la persona que, con paciencia, obedece Su guía. Esto se aplica en todos los ámbitos de la vida.
3. Las peleas y disputas conducen a la desunión en la comunidad y llevan a la pérdida de fortaleza y la derrota.
4. La fe hace que una persona se enfrente a cosas asombrosas que ni los grandes ejércitos podrían.

53) Ese castigo severo se debe a que cuando Al-lah concede Su favor a un pueblo, no lo quita a menos que pasen de su estado puro de fe, rectitud y gratitud, a un mal estado de incredulidad en Al-lah, pecado e ingratitud. Al-lah sabe lo que dicen Sus siervos y conoce sus acciones, nada está oculto para Él.

54) El caso de estos incrédulos es como el de otros que no creyeron en Al-lah, como la gente del Faraón y las comunidades que rechazaron a Al-lah en la antigüedad. Desmintieron las aleyas de su Señor, así que Al-lah los destruyó por los pecados que cometieron. Al-lah destruyó a la gente del Faraón ahogándolos en el mar. La gente del Faraón era desobediente debido a su incredulidad en Al-lah y su idolatría. Por lo tanto, merecían el castigo que Al-lah les impuso.

55) Los peores de entre los que caminan sobre la Tierra son los que no creen en Al-lah y en Sus mensajeros, y que cuando ven un milagro persisten en la incredulidad. Los medios por los cuales se accede a la guía, como el intelecto, el oído y la vista, no son de ninguna utilidad para estas personas.

56) Algunos de estos judíos incrédulos acordaron un pacto para no luchar contra ti, Mensajero, ni apoyar a nadie en la lucha contra los musulmanes. Sin embargo, ellos quebrantan este pacto cada vez que lo celebras con ellos. No le temen a Al-lah, por lo que no cumplen con sus juramentos y no cumplen las promesas que hacen.

57) Mensajero, si te enfrentas en batalla con ellos, haz que sirvan de escarmiento.

58) Mensajero, si tienes temor debido a un signo que te muestra, con claridad, que las personas con las que realizaste un pacto te traicionarán y lo romperán, infórmales que el pacto está cancelado, para que no estén en desventaja injusta. No los ataques de improviso sin informarles, porque hacerlo sería una traición de tu parte, y Al-lah no ama a los traidores. Por el contrario, Él detesta a tales personas, así que ten cuidado con la traición.

59) Los incrédulos no deben pensar que han escapado del castigo de Al-lah, porque no pueden hacerlo.

60) Creyentes, preparen tantos hombres y armamento como puedan, así como caballos entrenados para ser utilizados en la causa de Allah, para que puedan amedrentar a los enemigos de Al-lah y a sus enemigos que esperan con ansias que ustedes sufran una calamidad. Con un ejército poderoso también amedrentarán a otras personas que no conocen y cuyo odio oculto tampoco conocen. Solo Al-lah los conoce y Él sabe lo que esconden dentro de sus corazones. Cualquier riqueza que gasten, sea poca o mucha, Al-lah la retribuirá en este mundo y los recompensará por ella en su totalidad en el Más allá. Así que apresúrense a gastar en Su causa.

61) Mensajero, si proponen una tregua para abandonar el combate, acéptala: acuerda una tregua con ellos y pon tu confianza y fe en Al-lah, porque Él nunca te abandonará. Él es Quien escucha sus voces y conoce sus intenciones y acciones.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا لِّعَمَلِهِمْ أَنْعَمَهَا عَلَيَّ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾ كَذَّبَ آلُ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا رَبَّهُمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَعْرَفْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلَّ كَاذِبٍ أَلْمِينٍ ﴿٥٤﴾ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾ الَّذِينَ عَاهَدتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾ فَإِنَّمَا تَتَّفِقُونَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَتَرِدْ بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَدْكُرُونَ ﴿٥٧﴾ وَإِنَّمَا تَخَافُ قَوْمًا خِيَانَةٌ فَإِنِّدِ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ إِنَّا لِلَّهِ لَآيِبُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِلَيْهِمْ لَا يُعْجِزُونَ اللَّهَ شَيْئًا وَلَا يَعِدُّوهُم مَّا اسْتَطَعْتُمْ مِّن قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْتَنِحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

Enseñanzas:

1. Uno de los beneficios de las penas legales por crímenes es que disuaden a muchos de cometer esos delitos. También podrían disuadir a quienes los han cometido de repetir la ofensa.
2. Una de las características de los creyentes es que cumplen con las promesas que asumen.
3. Los musulmanes deben prepararse para defenderse con armas tales que disuadan al enemigo.
4. Es recomendado llegar a acuerdos y treguas con el enemigo, si es para el mejor interés de los musulmanes.

وَأَنْ يُرِيدُوا أَنْ يَجِدُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي آتَاكَ
 بِبَصِيرَةٍ وَهُوَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ
 مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ
 أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ
 اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ
 الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ
 يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ
 الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾ أَلَنْ خَفَّفَ
 اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ
 صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا
 أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَ لِنَبِيِّ
 أَنْ يُكُونَ لَهُ رَأْسٌ حَتَّى يَنْخَبِتَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَصَ
 الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾ لَوْلَا كَتَبَ
 مِنَ اللَّهِ سَبَقٌ لِمَسْئِكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾ فَكُلُوا
 مِمَّا عَنَّا مُتَحِلًّا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٩﴾

﴿62﴾ Mensajero, si al inclinarse hacia una tregua su objetivo es engañarte, para que puedan prepararse para luchar contra ti, entonces Al-lah es suficiente para ti contra su conspiración y engaño. Es Él quien te fortaleció con Su ayuda y con aquellos Muhayirin y Ansar que confían en ti.

﴿63﴾ Al-lah unió los corazones de los creyentes, con quienes Te ayudó, después de que estuvieron desunidos. Si hubieras gastado todas las riquezas de la Tierra para unir sus corazones desunidos, no habrías podido hacerlo. Pero Al-lah los unió. Él es Poderoso en Su dominio y nada puede vencerlo. Él es Sabio en su decreto, manejo de asuntos y leyes sagradas.

﴿64﴾ Profeta, Al-lah es suficiente para ti y para los creyentes que están contigo contra el peligro de tus enemigos. Así que cree en Al-lah y confía en Él.

﴿65﴾ Profeta, exhorta a los creyentes a luchar con palabras que fortalezcan su determinación y eleven su espíritu. Si hay entre ustedes, creyentes, veinte que son pacientes en la lucha, vencerán a doscientos enemigos. Pero si hay entre ustedes cien que son pacientes, vencerán a mil de sus enemigos. Esto se debe a que sus enemigos no entienden que Al-lah ayuda a Sus siervos a derrotar a Sus enemigos. No comprenden el objetivo de la lucha y, por lo tanto, solo luchan para obtener la supremacía territorial.

﴿66﴾ Ahora Al-lah ha aliviado su carga, creyentes, porque conoce su debilidad. Él ha aliviado su carga por Su gracia y ha dictaminado que, si uno de ustedes es paciente, podrá con dos enemigos, en lugar de diez. Por tanto, si hay cien de ustedes que permanecen pacientes luchando contra sus enemigos, vencerán a doscientos. Y si hay mil entre ustedes que perma-

necen pacientes, derrotarán a dos mil con el permiso de Al-lah. Al-lah, con Su apoyo y asistencia, está con aquellos creyentes que permanecen pacientes.

﴿67﴾ No es correcto que un profeta tome cautivos excepto a quienes lo han combatido para que esto amedrente a quienes quieran combatirlo. Al tomar cautivos en Báder, creyentes, quieren recibir un rescate, pero Al-lah quiere el Más Allá para ustedes, que se obtiene fortaleciendo el Islam. Al-lah es poderoso en Su esencia, Sus atributos y en Su dominio. Nada puede vencerlo. Él es Sabio en Su decreto y en Sus sagradas leyes.

﴿68﴾ Si no hubiera sido por el decreto de Al-lah (en el que ya se había decidido que Él haría que los botines de guerra fueran lícitos para ustedes, y les fuera permitido pedir rescate por los cautivos), un castigo severo de Al-lah los habría afligido, debido a los botines de guerra y el rescate que tomaron por los cautivos de la batalla de Báder antes de la revelación de Al-lah que lo permitió.

﴿69﴾ Así que disfruten, creyentes, de los botines de guerra que tomaron de los incrédulos, porque es lícito para ustedes. Teman a Al-lah cumpliendo Sus órdenes y evitando Sus prohibiciones. Allah es Perdonador y Compasivo con Sus siervos creyentes.

Enseñanzas:

1. En las aleyas Al-lah les promete a Sus siervos creyentes que Él será suficiente para ellos y los ayudará contra sus enemigos.
2. Los musulmanes deben combatir por la causa de Al-lah con buen ánimo, valentía, una paciencia inquebrantable y una firme determinación.
3. Al-lah ama las cosas nobles para Sus siervos y le desagrada lo que es banal. Por eso los exhorta a buscar la recompensa eterna del Más Allá.
4. El pago de rescate por los cautivos o su liberación solo puede tener lugar después de que termine el enfrentamiento.

70 Profeta, di a esos idólatras cautivos que han llegado a tus manos después de la Batalla de Báder: “Si Al-lah sabe que hay buenas intenciones en sus corazones, Él les dará algo mejor que el rescate que se pidió por ustedes, así que no se aflijan por lo que pagaron”. Al-lah también perdonará sus pecados porque Él es Perdonador y Compasivo con aquellos de Sus siervos que se arrepientan ante Él.

Esta promesa de Al-lah se cumplió con Abbas, el tío del Profeta ﷺ, y con otros como él que aceptaron el Islam tiempo después de ser capturados.

71 Mujámmad ﷺ, si su objetivo es traicionarte por medio de las palabras que pronuncian, entonces ya habían traicionado a Al-lah anteriormente y Al-lah te dio la victoria sobre ellos cuando algunos de ellos murieron en combate y otros fueron tomados prisioneros. Por lo tanto, deben esperar que algo similar les suceda si vuelven a combatirte. Al-lah conoce su naturaleza y lo que es mejor para ellos, y Él es Sabio en Su manejo de los asuntos.

72 Aquellos que creyeron en Al-lah, aceptaron a Su Mensajero, practicaron Su ley revelada, emigraron de la tierra de la incredulidad a la tierra del Islam o al lugar donde pueden adorar a Al-lah de manera segura, y lucharon por la causa de Al-lah gastando sus riquezas y entregando sus vidas para enaltecer la Palabra de Al-lah, y aquellos que los acogieron en sus hogares y les dieron socorro, esos emigrantes y aquellos de la ciudad que los socorrieron son amigos entre sí en lo que concierne a brindar apoyo y asistencia. En cuanto a aquellos que creyeron en Al-lah pero no emigraron de la tierra de incredulidad a la tierra del Islam, ustedes creyentes no tienen la obligación de socorrerlos y protegerlos hasta que emigren por la causa de Al-lah. Si los incrédulos los oprimen y buscan su ayuda, entonces ayúdenlos contra sus enemigos, a menos que haya un pacto entre ustedes y su enemigo que esté vigente. Al-lah ve lo que hacen. Ninguna de sus acciones está oculta para Él y Él los retribuirá por ellas.

73 Los incrédulos están unidos en su incredulidad y, por lo tanto, se alían entre sí. Un creyente no debe aliarse con ellos. Si los creyentes no se alían entre sí, la comunidad creyente se debilitará como resultado de la falta de apoyo y se extenderá una gran corrupción en la Tierra, porque a la gente se le impedirá seguir el camino de Al-lah.

74 Quienes creyeron en Al-lah y emigraron por Su causa, y quienes brindaron refugio y socorro a los que emigraron por la causa de Al-lah, son los que verdaderamente tienen fe. Recibirán el perdón de Al-lah por sus faltas y una recompensa generosa: el Paraíso.

75 Aquellos que creyeron y aceptaron la fe entre los primeros emigrantes y socorredores, quienes emigraron de la tierra de la incredulidad a la tierra del Islam, y lucharon por la causa de Al-lah para que la Palabra de Al-lah fuera la más exaltada son parte de ustedes, creyentes. Tendrán los mismos derechos y obligaciones que ustedes tienen.

De acuerdo a las últimas leyes sagradas de herencia reveladas por Al-lah, los miembros de la familia tienen más derecho a la herencia que sus hermanos en la fe y la emigración. Al-lah lo conoce todo. Nada está oculto de Él. Él sabe lo que es mejor para Sus siervos y legisla sobre su bienestar.

Enseñanzas:

1. Los creyentes pueden invitar a los prisioneros al Islam.
2. Las alieyas contienen albricias para los creyentes de que seguirán recibiendo ayuda contra los idólatras, siempre que se aferren a los medios materiales y espirituales para dicha asistencia.
3. Si los musulmanes no están unidos contra sus enemigos, perderán su fuerza y el respeto de las otras naciones, y como consecuencia de ello se expandirá la corrupción en la Tierra.
4. El cumplimiento de las promesas y los tratados tiene una gran virtud en la Ley Islámica, incluso si esto se opone a los intereses de algunos musulmanes.

يَأْتِيهَا النَّجَىٰ قُلْ لِمَن فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَمْرِيِّ إِذَا يَغْلِبُ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يَأْتِيكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَعْفُو لَكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾ وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَنْفُسَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُم مِّنْ وَلِيَّتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِن بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ فَأُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

بَرَآءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾
 فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَلِمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي
 اللَّهِ وَإِنَّ اللَّهَ مَخْزِي الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾ وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
 إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ
 وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا
 أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
 ﴿٣﴾ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوا شَيْئًا
 وَلَمْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ أَحْدَاثًا قَاتَمُوا إِلَيْهِمْ عَاهِدُهُمْ إِلَىٰ مَدِينِهِمْ
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾ فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرْمُ
 فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُواهُمْ وَأَحْصُواهُمْ
 وَأَعِدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا
 الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ وَإِنْ أَحَدٌ
 مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَةَ
 اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ وَذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

Tema principal de la Sura

Revela los estados de distintos grupos: la disociación de los incrédulos, la exposición de los hipócritas y la distinción de los creyentes.

Exégesis

﴿١﴾ Esta es una declaración de disociación de Al-lah y Su Mensajero, y un anuncio de la finalización de los pactos que ustedes, musulmanes, hicieron con los idólatras.

﴿٢﴾ Así que ustedes, idólatras, viajen libremente por la tierra por un período de cuatro meses, después del cual no habrá pacto ni seguridad. Sepan que nunca escaparán del castigo y retribución de Al-lah si persisten en su incredulidad en Él. También tengan la certeza de que Al-lah humillará a los incrédulos al ingresarlos al fuego el Día de la Resurrección. Esto incluye a quienes quebrantaron sus pactos, así como a quienes tenían pactos abiertos sin un período fijo. En cuanto a aquellos con quienes hiciste un pacto durante un período fijo, su pacto será respetado hasta el final del período acordado, incluso si excede los cuatro meses.

﴿٣﴾ Al-lah y Su Mensajero anuncian a todas las personas en el Día del Sacrificio durante la peregrinación, que Al-lah, que Él sea glorificado, y Su Mensajero, ya no tienen pactos con los idólatras. Si ustedes, idólatras, se arrepienten de su idolatría, ese arrepentimiento será mejor para ustedes. Si se niegan al arrepentimiento, sepan con certeza que nunca se escaparán de Al-lah ni de Su castigo. Mensajero, anúnciales que les espera un castigo doloroso.

﴿٤﴾ Se excluyen de la declaración anterior aquellos que cumplieron su pacto contigo en su totalidad. Por lo tanto, se respetará plenamente el pacto con ellos hasta el final del período. Al-lah ama a los temerosos de Él, que obedecen Su ley sagrada y cumplen los pactos, y se alejan de Sus prohibiciones, entre ellas la traición.

﴿٥﴾ Cuando hayan transcurrido los meses sagrados (Dhu Al-Qádah, Dhul-Jíyyah, Mujárram y Rayab), durante los cuales garantizaron la seguridad de sus enemigos, maten a esos idólatras donde quiera que los encuentren. Sítienlos en sus fortalezas y acéchenlos en sus caminos. Si se arrepienten ante Al-lah de su idolatría, cumplen con la oración y dan el zakat de su riqueza, entonces se convierten en sus hermanos en el Islam y ya no deben combatirlos. Al-lah es Absolvedor y Compasivo con Sus siervos que se arrepienten.

﴿٦﴾ Si alguno de los idólatras acude a ti, Mensajero, y solicita tu protección, atiende su solicitud para que pueda escuchar el Corán. Luego llévalo a un lugar donde esté seguro, ya que los incrédulos no conocen en detalle el Islam. Cuando conozcan la recitación del Corán al escucharla, es posible que tomen el camino correcto.

Enseñanzas:

1. En las aleyas se indica con claridad que el Islam requiere establecer relaciones externas con enemigos basadas en la paz, la seguridad y el entendimiento mutuo.
2. El Islam valora los pactos y exige su cumplimiento. Considera que la defensa de los pactos es el resultado de la fe y un elemento necesario de la Piedad.
3. Cumplir con la oración y dar caridad son indicativos de ser musulmán. Hacer tales acciones otorgará a la persona que las cumple los derechos de todo musulmán.
4. Se permite conceder protección y seguridad a un enemigo de guerra que lo solicite. Esto es para que ellos puedan aprender sobre el Islam. Dicha ley muestra un alto nivel de indulgencia y respeto al tratar con los incrédulos, e indica que la paz es una forma preferible de actuar para los musulmanes.

7) No es correcto que quienes asocian copartícipes con Al-lah tengan un pacto y una garantía de protección de Al-lah y Su Mensajero, a excepción del pacto que hicieron con los ídólatras en la Mezquita Sagrada en el Tratado de al-Hudaibia. Si ellos respetan el pacto con ustedes y no lo quebrantan, ustedes tampoco deben quebrantarlo. Al-lah ama a quienes de entre Sus siervos son temerosos de Él, que obedecen Sus órdenes y se alejan de Sus prohibiciones.

8) ¿Cómo pueden tener un pacto con ustedes y una garantía de protección cuando son sus enemigos? Si ganan ventaja sobre ustedes, no tendrían compasión con ustedes por temor a Al-lah, ni respetarían ninguna relación de parentesco o pacto. En cambio, les impondrían el peor castigo. Los complacen con un discurso elegante pronunciado por sus lenguas, pero sus corazones no coinciden con sus palabras. No cumplirán lo que prometen y la mayoría de ellos rompen sus acuerdos.

9) Para satisfacer sus pasiones y deseos, no siguieron la palabra de Al-lah, que incluye el cumplimiento de los pactos, por amor a las cosas materiales de este mundo cuyo valor real es insignificante. Se impidieron a sí mismos seguir la verdad y se apartaron de ella. Así mismo, apartaron a otros de la verdad. Sus acciones son terribles.

10) Debido al odio que tienen, no respetan ningún compromiso, relación o pacto con los creyentes. Transgreden los límites de Al-lah porque son opresores y hostiles.

11) Si se arrepienten ante Al-lah por su incredulidad, pronuncian los dos testimonios de fe, cumplen con la oración, entregan el zakat de su riqueza, entonces se convertirán en musulmanes y serán sus hermanos en la religión. Por lo tanto, tendrán los mismos derechos y deberes que ustedes y no les será lícito a ustedes luchar contra ellos. Al-lah explica con claridad las aleyas a las personas que las comprenden, ya que son quienes se beneficiarán de ellas y también harán que otros se beneficien de sus Enseñanzas.

12) Si estos ídólatras, con quienes pactaron no luchar por un período determinado, quebrantan sus juramentos y promesas e insultan su religión y la atacan, entonces luchan contra ellos, porque son los líderes de la incredulidad y no hay pactos ni promesas que puedan proteger sus vidas. Luchen contra ellos para que desistan de su incredulidad, la violación de sus pactos y la agresión hacia el Islam.

13) ¿Por qué ustedes, creyentes, no luchan contra un pueblo que ha quebrantado sus pactos y promesas y que planeó, en su encuentro en Dar Al-Nadwah, expulsar al Mensajero ﷺ de La Meca? Fueron ellos los primeros en comenzar a agredirlos cuando asistieron a la tribu de Bakr, que eran los aliados de Quraish, contra la tribu de Juza'ah, que eran los aliados del Mensajero ﷺ. ¿Es por temor que no proceden a luchar contra ellos? Es Al-lah, que Él sea glorificado, a Quien deben temer, si en verdad son creyentes.

Enseñanzas:

1. Las aleyas muestran que la lucha contra los ídólatras que rompieron su pacto se debió a diversas razones, siendo la más importante el incumplimiento del pacto.
2. Al-lah y Su Mensajero mantienen los pactos con quienes no los quebrantan. Quien respete su pacto recibirá el trato que corresponde.
3. Las aleyas prueban que si tanto el cumplimiento de la oración como el pago del zakat son demostrativos del islam de una persona o sociedad.
4. Las aleyas indican que el creyente que teme únicamente a Al-lah debe ser el más valiente al momento de luchar.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقْتَمُوا
لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾
كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا
ذِمَّةَ يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ
فَالْسَاقُونَ ﴿٨﴾ أَشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنِ
سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ لَا يَرْقُبُونَ
فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾ فَإِن
تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي
الدِّينِ وَنُقِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَإِن
تَكَثُرُوا أَيمَنَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ
فَقَتِلُوا أَيْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٢﴾ أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ
وَهُمْ يُبَايِعُكَ الرَّسُولَ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوْلَٰ مَرَّةٍ
أَخْشَوْنَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ أَهْقَىٰ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قَتَلُوهُمْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخِزُّهُمْ وَيَظْمُرُهُمْ
 عَلَيْهِمْ وَيَنْشِفُ صُدُورَهُمْ مُمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾ وَيَذْهَبُ عَيْظُ
 قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾
 أَمْ حَسِبْتُمْ أَنَّ تُرَكُّوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ
 وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً
 وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ
 اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ
 أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ
 اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى
 الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنْ
 الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾ * أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ
 الْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ
 اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
 ﴿١٩﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ
 وَأَنْفُسِهِمْ أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

14 Así que combatan a esos ídólatras, creyentes, para que Al-lah pueda castigarlos a través de sus manos. Al-lah además quiere ayudarlos a vencer a los ídólatras y sanar los corazones de aquellos creyentes que no han visto la lucha, a través de la victoria de los creyentes sobre sus enemigos.

15 De esta manera, Al-lah también removerá la ira de los corazones de Sus siervos creyentes al darles la victoria. Al-lah tiene misericordia de quien Él quiere de los obstinados, si se arrepienten ante Él y piden perdón.

La última parte de esta aleya describe el caso de algunas personas de La Meca en el día en que fue reconquistada por los musulmanes.

Al-lah conoce la verdad acerca de quienes se arrepienten ante Él, y es Sabio en Su creación, en Su administración y legislación de la ley.

16 ¿Acaso creen los creyentes que Al-lah no iba a ponerlos a prueba? Al-lah acostumbra a poner a prueba a los creyentes, y así lo hará hasta que Al-lah demuestre claramente quiénes son los que luchan con sinceridad por Su causa, que no toman como protectores a otros que no sean Al-lah, Su Mensajero y los creyentes, y que no toman por aliados a los incrédulos. Al-lah está informado de todo lo que hacen (nada está oculto para Él) y serán retribuidos por sus acciones.

17 No es correcto que los ídólatras se ocupen o cuiden de los lugares de adoración de Al-lah, que adoren o hagan buenas acciones en ellos, al tiempo que confirman su incredulidad al exponer el politeísmo y la idolatría. Sus acciones son vanas porque no creen en el monoteísmo, y la fe es la condición para que se acepten las acciones. En el Día del Juicio, entrarán en el fuego del Infierno, para vivir en él por toda la eternidad, a menos que se arrepientan de la idolatría antes de su muerte.

18 Corresponde que los lugares de adoración sean mantenidos y cuidados por aquellos que tienen fe únicamente en Al-lah, que no asocian copartícipes con Él, que tienen fe en el Día del Juicio, que cumplen con la oración y pagan el zikat de su riqueza, y que temen solo a Al-lah. Tales personas serán guiadas hacia el camino correcto, mientras que los ídólatras se alejan de él.

19 ¿Piensan los ídólatras que quienes dan agua a los peregrinos y cuidan de la Mezquita Sagrada se comparan a aquellos que tienen fe en Al-lah, que no asocian copartícipes con Él, tienen fe en el Día del Juicio, luchan con sus vidas y sus riquezas para enaltecer la Palabra de Al-lah y desacreditar la idolatría? ¿Consideran que son iguales en virtud ante Al-lah? Nunca serán iguales ante Al-lah, y Al-lah no concederá el triunfo a quienes crean en la idolatría, incluso si hacen buenas acciones, como el dar agua a los peregrinos.

20 Los que tienen fe en Al-lah y emigran de las tierras de la incredulidad a las tierras del Islam, luchando por la causa de Al-lah con sus riquezas y sus vidas, tienen el mayor rango ante Al-lah.

Enseñanzas:

1. Las aleyas muestran el amor de Al-lah por Sus siervos creyentes, y Su cuidado por ellos en sus diferentes situaciones, lo que hace que el objetivo de Su ley sagrada sea sanar sus corazones.
2. La legislación de la lucha para lograr diferenciar los verdaderos creyentes que se dedican a la religión de Al-lah de aquellos que son mentirosos, pero que aseguran tener fe.
3. Los encargados legítimos de los lugares de adoración deben ser aquellos que tienen fe verdadera, y cuyos actos son justos, entre los cuales los más importantes son cumplir con la oración y el zikat, y quienes tienen temor de Al-lah, que es la raíz de todo bien.
4. Luchar por la causa de Al-lah y tener fe en Él es mucho mejor que dar agua al peregrino y mantener la Mezquita Sagrada, porque la fe es la raíz de la religión.

21) Su Señor les concede albricias para alegrar sus corazones, que serán recompensados con Su misericordia y complacencia, que jamás se enojará con ellos, y que ingresarán a jardines de bendición eterna.

22) Vivirán eternamente en estos jardines como recompensa por las buenas acciones que hicieron en la vida mundanal. Allah tiene una gran recompensa para aquellos que obedecen lo que Él ordena y que se alejan de lo que Él ha prohibido, y que vivieron en devoción a Él.

23) ¡Ustedes que tienen fe en Al-lah y siguen a Su Mensajero!, no tomen a sus padres y hermanos, familiares y a otros parientes, como aliados y protectores, si ellos prefieren la incredulidad a la fe.

Quien los tome como aliados a pesar de su incredulidad, acercándose a ellos, desobedece a Al-lah, se perjudica y se destruye a sí mismo.

24) Mensajero, di a los creyentes: si sus padres, hijos, hermanas, esposas y parientes, la riqueza que han ganado, el negocio que desean que prospere y del cual temen su pérdida, y las casas que les agrada habitar, les son más amados que Al-lah y Su Mensajero y la lucha por Su causa, entonces que esperen el castigo que Al-lah les enviará. Al-lah no guía a los que Lo desobedecen.

25) Al-lah ayudó a los creyentes contra sus enemigos en muchas batallas, a pesar de su pequeño número y escasez de armas, cuando confiaron en Al-lah y tomaron las medidas adecuadas. Los creyentes no deben vanagloriarse solo por tener un gran número, porque esta no es la razón por la que vencen a su enemigo. En el día de Hunain, confiados en su gran número, dijeron que en ese día no serían derrotados; sin embargo, su gran número, del cual se vanagloriaban, no les sirvió, ya que sus enemigos los vencieron y la tierra se volvió estrecha para ellos a pesar de su vastedad. Derrotados, huyeron de sus enemigos.

26) Luego, después de que huyeron de su enemigo, Al-lah hizo descender el sosiego sobre Su Mensajero y los creyentes, para que tuvieran paciencia en la lucha, y envió ángeles que ellos no podían ver, y castigó a los incrédulos con la derrota. Estos incrédulos fueron retribuidos de esta manera debido a que rechazaron al Mensajero.

Enseñanzas:

1. Quienes luchan por la causa de Al-lah tienen el más alto rango ante Al-lah, para ellos son el privilegio y la posición más elevados. Ellos son a quienes Allah anuncia las buenas nuevas de bendición eterna.
2. En las aleyas se encuentra la mayor prueba de la necesidad de amar a Al-lah y Su mensajero, y cómo este amor tiene prioridad sobre el amor a lo demás.
3. La mención especial del día de Hunain entre otras batallas se debe a que fue un ejemplo para mostrar que la ayuda de Al-lah desciende cuando siguen el mandato de Al-lah y Su mensajero ﷺ y que la derrota viene cuando se da prioridad a los gustos personales sobre obedecer el mandato de Al-lah.
4. La bendición que trajo el sosiego enviado por Al-lah. El sosiego enviado al Mensajero ﷺ confortó a los musulmanes que estaban con él, y los hizo mantenerse firmes y tomar coraje, dejando atrás su ansiedad y su miedo.

يُسِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَّاتٍ لَهُمْ فِيهَا
 نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ
 عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ
 وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ
 وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ إِنْ
 كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ
 وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ
 كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ
 وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ
 بِأَمْرٍ وَأَلَّاهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ
 اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبْتَكُمْ
 كَثُرَتْكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمْ
 الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ
 سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا
 لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
 نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا
 وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
 إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾ قَاتِلُوا الَّذِينَ
 لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ
 مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ
 وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ
 وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ
 بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
 قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَذَى يُوَفِّكُونَ ﴿٣٠﴾ اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ
 وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ
 مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا
 لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

﴿27﴾ Así, a quien abandone la incredulidad y el extravío después de esa aflicción, Allah le aceptará su arrepentimiento. Al-lah es Perdonador y Misericordioso con aquellos de Sus siervos que se arrepienten ante Él, aceptando su arrepentimiento.

﴿28﴾ A los que tienen fe en Al-lah y Su Mensajero, y siguen la ley revelada que Él estableció, se les informa que los idólatras son impuros debido a su incredulidad, desobediencia y rasgos de carácter reprochables. Por lo tanto, no deben ingresar al recinto sagrado de La Meca, que contiene la Mezquita Sagrada, como peregrinos para el Hayy o la 'Umrah después de ese año, que fue el noveno año de la Hégira. Si los creyentes temen la pobreza, debido a que los idólatras ya no traerán diferentes tipos de alimentos y mercaderías, Allah les proveerá de Su generosidad, si Él quiere. Al-lah conoce la situación, y es Sabio en Sus planes.

﴿29﴾ Luchen entonces, creyentes, contra los incrédulos que los han agredido porque no creen en Al-lah como su Señor sin copartícipe alguno, no creen en el Día del Juicio, no se apartan de lo que Al-lah y Su Mensajero han prohibido (como la carroña, la carne de cerdo, el alcohol y la usura), y que no se someten a lo que Al-lah ha establecido como ley sagrada, entre los judíos y los cristianos (a menos que paguen un impuesto con humildad).

﴿30﴾ Los judíos y los cristianos asociaron copartícipes con Al-lah: los judíos lo hacen afirmando que Uzeir es el hijo de Al-lah, y los cristianos lo hacen afirmando que el Mesías, Jesús, es el hijo de Al-lah. Lo que dicen con sus bocas es simplemente un invento sin ningún sustento en la revelación. Al decir tales cosas, son similares a los idólatras que los precedieron, quienes dijeron que los ángeles eran las hijas de Al-lah. Al-lah está muy por encima de tales cosas, ¡que Al-lah los destruya!

¿Cómo pueden abandonar la verdad incuestionable por la falsedad?

﴿31﴾ Los judíos tomaron a sus rabinos por divinidades en lugar de Al-lah, así como los cristianos hicieron con sus monjes, al permitirles que hicieran lícito lo que Al-lah les había prohibido y prohibieran lo que Al-lah había permitido. Y los cristianos tomaron al Mesías, Jesús hijo de María, como un dios junto a Al-lah. Solo se les había ordenado adorarlo únicamente a Él, y que no asociaran copartícipes con Él. Al-lah es el único Al-lah, y nada hay digno de adoración sino Él. Está muy por encima de tener cualquier copartícipe que estos y otros idólatras Le asocian.

Enseñanzas:

1. Las aleyas muestran que el corazón puede preocuparse por las formas de obtener el sustento, y esto no contradice confiar en Al-lah.
2. Las aleyas muestran que el sustento no se debe al esfuerzo, sino que es una bendición de Al-lah que controla su distribución.
3. El impuesto del Yizia es una de las tres opciones que el Islam ofrece a sus enemigos, siendo el objetivo de las tres opciones el fortalecer a los musulmanes.
4. Algunos judíos asociaron copartícipes con Al-lah y no reconocieron Su grandeza, ¡glorificado sea!

332) Esos incrédulos que no creen en Al-lah y rechazan a Mujámmad ﷺ desean apagar el mensaje del Islam. Así que rechazan las pruebas claras que establecen que hay un solo Al-lah y que Su Mensajero ha traído la verdad. Pero Al-lah elevará Su religión por encima de todo, así eso desagrada a los incrédulos; cuando Al-lah desea hacer algo, no hay quien pueda evitarlo.

333) Es Al-lah Quien envió a Su mensajero Mujámmad ﷺ con el Corán como guía para todas las personas y camino de la verdad (que establece la religión del Islam), para elevarlo por encima de todas las demás religiones a través de sus pruebas, evidencias y leyes, aunque esto disguste a los idólatras.

334) A quienes creen en Al-lah y Su Mensajero, y actúan en obediencia a la ley revelada, se les informa que muchos de los rabinos judíos y los monjes cristianos toman injustamente la riqueza de las personas, como cuando aceptan sobornos, e impiden que las personas entren en el camino de Al-lah; acumulan oro y plata sin purificarlo a través de la caridad. Se le ordena al Mensajero que les advierta sobre el doloroso castigo que recibirán en el Día del Juicio.

335) En el Día del Juicio, lo que atesoraron de forma injusta será calentado en el fuego del Infierno y, cuando esté ardiendo, será colocado sobre sus frentes, costados y espaldas, y cuando se enfrié será recalentado, en un día que durará cincuenta mil años. Se les dirá que esa es la riqueza que acumularon para sí mismos, de la cual no pagaron el zakat ni tampoco gastaron de la forma en la que se les había ordenado. Por lo tanto, se les condenará a sufrir las malas consecuencias del mal uso de sus riquezas.

336) Doce son los meses del año decretados por Al-lah, ni más ni menos, los que Allah estableció en la Tabla Preservada cuando creó los cielos y la Tierra. De estos doce meses, cuatro son sagrados, durante los cuales Al-lah ha prohibido el combate. Tres de ellos son consecutivos (Dul Cádah, Dul Jíyah y Mujárram), y el otro mes (Rabiyab) se encuentra separado. Respetar los doce meses del año y el carácter sagrado de cuatro de ellos es el modo de vida correcto. Al-lah les pide a los creyentes que no pequen contra sí mismos combatiendo durante los meses sagrados, violando así su carácter sagrado. Además, a los creyentes se les ordena que combatan en conjunto contra los idólatras, así como ellos lo hacen, y que sepan que Al-lah está con los piadosos, que obedecen lo que Él ordena y se alejan de lo que Él ha prohibido. Nadie podrá derrotar a quien Al-lah defiende.

Enseñanzas:

1. La religión de Al-lah es manifiesta y victoriosa, aunque sus enemigos intenten perjudicarla, impulsados por su envidia, tanto como pueden.
2. Se prohíbe tomar la riqueza de las personas de manera injusta, al igual que evitar que las personas sigan el camino de Al-lah.
3. Se prohíbe atesorar dinero sin gastarlo en la causa de Al-lah.
4. La importancia de ser piadoso en privado y en público, especialmente cuando se lucha contra aquellos que niegan la verdad, ya que el creyente debe ser temeroso de Al-lah en toda situación.

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ
يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٣﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ
رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينٍ الْقَاسِطِ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ
كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٤﴾ بِأَيُّهَا الَّذِينَ
آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَخْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ
أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ
يَكْفُرُونَ أَلْهَبَ الدَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٥﴾ يَوْمَ يَحْمَىٰ عَلَيْهَا
فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ
وُظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُقُوا مَا كُنْتُمْ
تَكْنِزُونَ ﴿٣٦﴾ إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ
شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِنْهَا
أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ
أَنفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا
يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٧﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحَلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا يَلُوطُغُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحْلُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءَ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْتَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَنْ رَضِيَتهُ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣٨﴾ أَلَا تَتَفَرُّوْا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبَدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ أَلَا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْعَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ﴿٤٠﴾ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

﴿37﴾ Postergar el carácter sagrado del mes de Mujárram para otro mes, como solían hacer los árabes de la época de la ignorancia, fue otro ejemplo de su incredulidad y rechazo de las leyes de Al-lah. El demonio extravió a los incrédulos aún más cuando los hizo adoptar esta terrible práctica. Ellos declaraban que un año, uno de los meses sagrados no sería considerado como tal, intercambiándolo por otro mes, y otro año sí respetaban su carácter sagrado. De esta forma siempre hacían coincidir el número de meses que Allah había establecido como sagrados, pero intercambiaban los meses, en oposición a la ley de Al-lah. El demonio hizo que sus malas acciones se vieran atractivas ante sus ojos, como cuando pospusieron los meses sagrados basados en sus inventos. Al-lah no concede el éxito a los incrédulos ni a los que persisten en la incredulidad.

﴿38﴾ ¡Ustedes que tienen fe en Al-lah y Su Mensajero, y que siguen Su ley revelada!, ¿qué les sucede que responden de mala gana cuando se los llama a luchar por la causa de Al-lah para combatir a su enemigo? ¿Es que prefieren la vida pasajera de este mundo y sus placeres, que son de corta duración, a la felicidad eterna del Más Allá, que Al-lah ha preparado para quienes luchan por Su causa? El placer de la vida mundanal es insignificante en comparación con el del Más Allá. ¿Cómo es posible que alguien con juicio escoja lo pasajero por encima de lo eterno, o lo despreciable por encima de lo que es sublime?

﴿39﴾ Si no proceden a luchar por la causa de Al-lah para combatir contra el enemigo, Al-lah los retribuirá con derrota y humillación, y los reemplazará por otras personas que están dedicadas a Al-lah, quienes se apresuran a luchar cuando se les convoca a hacerlo. Ustedes no perjudican a Al-lah en nada al ir contra Su mandato, porque Él no tiene necesidad de ustedes, mientras que ustedes sí necesitan de Él. Al-lah tiene poder sobre todas las cosas, nada puede debilitarlo, y para Él es tarea

fácil hacer que Su camino y Su Profeta triunfen sin ustedes.

﴿40﴾ Si ustedes, creyentes, no socorren al Mensajero ﷺ ni responden a su llamado a luchar por la causa de Allah, sepan que Al-lah ya lo socorrió una vez antes que ustedes estuvieran con él, cuando los idólatras lo expulsaron de La Meca con Abu Bakr as-Siddiq, y ambos se escondieron de los incrédulos que los perseguían en la cueva de Zaur. En esa ocasión, el Mensajero de Al-lah ﷺ le dijo a su compañero Abu Bakr, quien tenía miedo de que los idólatras los descubrieran, que no se preocupara, porque Allah estaba con ellos, protegiéndolos y ayudándolos. Al-lah envió Su consuelo y sosiego al corazón de Su Mensajero, y envió ángeles que ellos no veían para socorrerlos, desacreditando así la palabra de los idólatras, y enaltecendo la palabra de Al-lah al apoyar Su religión. Al-lah es Altísimo en Su esencia, poder y fuerza (nada puede vencerlo) y es Sabio en Sus planes, decretos y leyes.

Enseñanzas:

1. Hay prácticas que van en contra de la ley revelada, que continúan sin ser rechazadas, a las que las personas dejan de verlas como incorrectas y pueden incluso comenzar a pensar que son buenas prácticas.
2. No obedecer al llamado para luchar es uno de los pecados mayores.
3. El consuelo y seguridad que Al-lah envía a los corazones es una de las bendiciones de Al-lah para Su siervo en momentos de dificultad y temor, cuando los corazones se sienten confundidos. Este es enviado de acuerdo al entendimiento que la persona tiene sobre la naturaleza de su Señor, y su confianza en Su promesa verdadera, y en función de su fe y valentía.
4. Incluso los siervos más creyentes sienten aflicción, especialmente cuando temen perder algo por el bien general.

41) Procedan, creyentes, a luchar por la causa de Al-lah, ya sea en situaciones difíciles o fáciles, sean jóvenes o ancianos, luchen con su riqueza y con sus vidas, porque esto es de mayor beneficio en la vida mundanal y en el Más Allá que estar sentados en sus casas y apegarse a sus riquezas. Si realmente supieran qué es lo mejor para ustedes.

42) Si el Profeta hubiera llamado a los hipócritas, los que pidieron permiso para no ir al combate, a una recompensa fácil de conseguir y a un viaje breve, ellos lo habrían seguido; pero la distancia que se requería recorrer para llegar al enemigo era demasiado larga para ellos, por lo que prefirieron no ir. Estos hipócritas que pidieron permiso para no ir juraron por Al-lah, cuando el Profeta regresó con ellos, que, si hubieran podido salir a pelear con ellos, lo habrían hecho. Se destruyen a sí mismos exponiéndose al castigo de Al-lah, porque se relegaron y luego juraron con una mentira. Ciertamente, Al-lah sabía que mentían en sus afirmaciones y juramentos.

43) ¡Que Al-lah perdone al Mensajero por su decisión de permitirles no ir al combate! ¿Por qué lo hizo antes de que le fuera manifiesto quién decía la verdad y quién mentía? Recién entonces podría haber excusado solo a los que decían la verdad, y no a los que mentían.

44) No es algo característico de quienes tienen fe verdadera en Al-lah y en el Día del Juicio pedirle al Mensajero ﷺ permiso para no responder al llamado de combatir por la causa de Al-lah con su riqueza y con sus vidas. Por el contrario, ellos obedecen cuando son llamados a luchar y esforzarse con su riqueza y su persona. Al-lah conoce a los que son piadosos entre Sus siervos, que no piden ser excusados excepto por razones legítimas que realmente les impidan ir con el Mensajero.

45) Aquellos que le piden permiso al Mensajero ﷺ no asistir a la lucha por la causa de Al-lah, son los hipócritas que no creen en Al-lah y en el Día del Juicio, y cuyos corazones están llenos de dudas acerca del camino de Al-lah. En sus dudas vacilan, confundidos, y no son guiados a la verdad.

46) Si hubieran sido sinceros cuando dijeron que deseaban salir con el Mensajero ﷺ, y luchar por la causa de Allah, se habrían preparado para ello, pero Al-lah no quiso que ellos fueran con el Profeta y les impidió hacerlo. Fueron deshonrados porque se les ordenó quedarse junto con los que debían quedarse atrás, es decir, con las mujeres, los niños y los enfermos. Debido a que los creyentes podrían haberse molestado porque los hipócritas se rezagaron, Al-lah los reconfortó diciéndoles que, si hubieran ido con ellos, habrían causado más daño que quedándose:

47) Fue una bendición que estos hipócritas no los acompañaran, porque si hubieran ido, solo habrían causado más problemas: desmoralizar a la tropa y hacerlos dudar, y difundir rumores para dividirlos. Algunos de los creyentes escucharían tales mentiras, las creerían y las repetirían, causando así discusiones entre las filas. Al-lah conoce a los injustos entre los hipócritas, quienes tratan de sembrar conspiraciones y dudas entre los creyentes.

Enseñanzas:

1. Una persona tiene el deber de esforzarse con su vida y su riqueza cuando sea necesario.
2. El falso juramento trae consigo la ruina.
3. La importancia de no ser demasiado apresurado, y de asegurarse de las cosas, tomarse el tiempo para considerarlas, no dejarse engañar por la apariencia de las cosas, examinarlas y verificarlas.
4. Al-lah cuidó a los creyentes al no permitir que los hipócritas los acompañaran al combate, ya que su presencia hubiera sido de perjuicio, no de beneficio.

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾
 لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَٰكِن بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوْ آسَأَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾ عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَّبِعِنَا لَٰكِ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾
 لَا يَسْتَنْدِئُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَن يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾
 إِنَّمَا يَسْتَنْدِئُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَآرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَٰكِن كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ لَهُمْ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾ لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَا أُضْعِفُوا إِلَّا لَكُمْ مَبْعُوثًا لِّفِتْنَةٍ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

لَقَدْ ابْتِغَوْا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَبِلُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى
 جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾ وَمَتَّعَهُمْ
 مَنْ يَقُولُ أَتَذُنُّ لِي وَلَا تَقْتِي الْأَفِي الْفِتْنَةَ سَقَطُوا وَإِنَّا
 جَاهِلَةٌ لِمُحِيطة بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾ إِن نُّصِبْكَ
 حَسَنَةً نُّسُوهُمُ وَإِن نُّصِبْكَ مُصِيبَةً يَقُولُوا أَقَدْ
 أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِجُونَ ﴿٥٠﴾ قُلْ
 لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى
 اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾ قُلْ هَلْ تَرَى صَوْنَ بِنَا إِلَّا
 إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ وَمَنْ تَرَى نَرَى بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ
 بَعْدَ آبٍ مِنْ عِنْدِهِ أَوْ يَأْتِي بِنَا فَيَقْتُلَنَا أَوْ يَتَّبِعَ
 مُتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾ قُلْ أَنفُسُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يَتَقَبَلَ
 مِنْكُمْ إِتَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَا
 مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا
 بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ
 كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٥٤﴾

48) Estos hipócritas ya habían intentado causar problemas cuando crearon división entre los creyentes antes de la Batalla de Tabuk, al dificultar las cosas para el Mensajero ﷺ a través de sus planes y conspiraciones, para que afectaran la determinación del Profeta de luchar. Hasta que llegó el socorro y el apoyo de Al-lah, y fortaleció su camino y venció a Sus enemigos, aunque ellos lo detestaban ya que deseaban que lo falso triunfara sobre la verdad.

49) Entre los hipócritas se encontraban aquellos que presentaban varias excusas, y le pedían al Profeta ﷺ que les permitiera no alistarse en el ejército, por temor a ser tentados por las mujeres del enemigo romano y, en consecuencia, caer en el pecado. Sin embargo, cayeron en un pecado mayor que el que decían temer: el pecado de la hipocresía y el desertar del ejército. En el Día del Juicio, el Infierno rodeará a los incrédulos, sin que ninguno de ellos pueda escapar.

50) Si el Mensajero de Al-lah recibe una bendición de Al-lah que lo complace, como la victoria o algunos logros, los hipócritas no se contentan con ello, sino que se disgustan. Si una desgracia le sucede en forma de dificultades o pérdidas en la batalla, estos hipócritas dicen que ellos habían tomado precauciones para sí mismos, tomando la decisión correcta cuando no salieron a luchar como lo hicieron los creyentes, lo que llevó a estos últimos a ser asesinados o capturados. Ellos, entonces, se vuelven hacia su gente, regocijados en su propia seguridad.

51) Mensajero, dile a esos hipócritas: "Nada nos afligirá, excepto lo que Al-lah ha escrito para nosotros, Él es nuestro Protector en Quien nos refugiamos, y depositamos nuestra confianza en Él en todos nuestros asuntos. Que los creyentes

depositen su confianza en Al-lah, porque Él es suficiente para ellos y el mejor de los Protectores.

52) Mensajero, dile: "¿Están esperando que nos suceda algo más que la victoria o el martirio (ambos son buenos resultados), mientras que nosotros esperamos que Al-lah envíe sobre ustedes un infortunio, ya sea un castigo de Al-lah que los destruya, o que sean castigados por nuestras manos, si Al-lah nos permite luchar contra ustedes? Esperen a ver cuál será nuestro destino, porque nosotros también esperamos a ver su destino".

53) Diles, Mensajero: "Gasten su riqueza de buena o mala gana, porque no les será aceptada debido a su incredulidad y deslealtad hacia Al-lah".

54) Lo que los hipócritas gastan en caridad no les será aceptado debido a tres razones: su incredulidad en Al-lah y Su Mensajero; su renuencia y falta de interés en la oración; y su falta de disposición para gastar su riqueza, porque lo hacen de mala gana (ya que no esperan recibir ningún beneficio de su oración o de lo que gastan).

Enseñanzas:

1. Los hipócritas se dedican a tratar de perjudicar a los musulmanes a través de maquinaciones y espionajes.
2. Desertar de la lucha por la causa de Al-lah es de gran tribulación, e implica deslealtad a Al-lah y a Su Mensajero.
3. En estas aleyas se les enseña a los musulmanes a no lamentarse por lo que los aflige, para que no se debiliten ni pierdan la esperanza, sino que acepten el decreto de Al-lah para ellos, y busquen la complacencia de su Señor.
4. Una de las señales de una fe débil es ser negligente en cuanto al cumplimiento de la oración y la caridad, debido a la falta de deseo y esperanza por la recompensa que estas acciones traen.

55) Así que no te dejes impresionar por la riqueza y los hijos de estos hipócritas, ni pienses que es algo bueno. El resultado final de su riqueza y sus hijos será lamentable: Al-lah los convertirá en una forma de castigo para los hipócritas, que les causará dificultades y adversidades, y por medio de ellos les enviará infortunios hasta que Al-lah tome sus almas mientras aún no creen, y recibirán un castigo eterno en lo más profundo del fuego del Infierno.

56) Los hipócritas juran a los creyentes, mintiéndoles, que están con ellos, cuando en secreto no lo están, aunque aparenten que es así. Pero en realidad son cobardes en la lucha y actúan por temor, por lo que pretenden ser musulmanes.

57) Si estos hipócritas encuentran un refugio, como un fuerte, para protegerse a sí mismos, o cuevas en las montañas para esconderse, se dirigirán hacia allí de inmediato.

58) Entre los hipócritas están los que critican al Mensajero por la forma en que distribuye la caridad. Si se les da lo que quieren de ella, se contentan con el Mensajero, pero si él no les da lo que quieren de ella, comienzan a quejarse.

59) Si tan solo estos hipócritas que te criticaron en la distribución de la caridad se hubieran conformado con la parte que Al-lah les asignó y con lo que el Mensajero les dio, y hubieran dicho: "Al-lah es suficiente para nosotros y Él nos concederá más de Su Gracia, y el Mensajero también nos dará de lo que Al-lah le ha dado, ¡y le pedimos únicamente a Al-lah que nos enriquezca!", si hubieran dicho esto, habría sido mejor para ellos que criticar al Mensajero.

Después de que los hipócritas culparon al Mensajero en la distribución de la caridad, Al-lah mencionó las formas correctas en las que debe repartirse la caridad obligatoria y quién tiene derecho a ella, para de esta manera defender a su Mensajero:

60) La caridad obligatoria debe distribuirse entre: 1) los pobres, que son aquellos que no poseen nada y cuya situación no está oculta ante la gente, ya sea por su evidente angustia o por lo que dicen a la gente sobre sus problemas; 2) los necesitados, que cuentan con algo de dinero proveniente de su trabajo, pero que no es suficiente para que vivan dignamente; 3) aquellos que se encargan de la recaudación; 4) los incrédulos, como signo de amistad para acercarlos al Islam, y los de fe débil, a fin de fortalecer su fe y prevenir el mal; 5) la liberación de los esclavos y cautivos; 6) las personas que se encuentran endeudadas debido a condiciones razonables y no por extravagancia, y que no pueden encontrar una forma de pagar sus deudas; 7) los que luchan por la causa de Allah; y 8) el viajero que se ha quedado sin dinero. Limitar la distribución del zakat entre estas personas es un deber establecido por Al-lah. Al-lah sabe lo que es mejor para Sus siervos, es Sabio en Su planificación y legislación.

61) Entre los hipócritas se encuentran los que ofenden al Mensajero de Al-lah ﷺ con sus palabras, cuando dicen que debido a su gran bondad es que él escucha a todos y cree en todo lo que le dicen, y no distingue entre lo que es verdadero y lo que no lo es. Se le ordena al Mensajero ﷺ que les diga que él solo escucha lo que es mejor para ellos. Él cree en Al-lah y en lo que los creyentes le dicen. Aquellos que de alguna manera agravian al Mensajero ﷺ recibirán un castigo doloroso.

Enseñanzas:

1. La riqueza y los hijos pueden ser razones para sufrir en este mundo y en el Más Allá, por lo que el creyente debe tratarlos de una manera que agrade a Al-lah, para obtener la salvación a través de ellos.
2. El zakat es distribuido por quienes están a cargo de la sociedad, que son los que toman las decisiones sobre las necesidades de las diferentes categorías de personas y cuánto dinero deben recibir.
3. Agraviar al Mensajero ﷺ de una manera relacionada con su mensaje es algo propio de los incrédulos, lo que conduce a un castigo grave.
4. El creyente debe prestar oído a lo que es bueno y no a lo que es malo. En otras palabras, debe estar dispuesto a escuchar lo que es beneficioso y bueno, y evitar escuchar lo que es pecaminoso y corrupto.

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ
بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ
55 وَيَخْفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ بِمَنْكُومٌ وَلَئِكَ هُمْ
قَوْمٌ يَفْرُقُونَ 56 لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَعْرَاجًا أَوْ مَدْرَجَاتٍ أَوْ مَدْرَجَاتٍ
لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ 57 وَمِنْهُمْ مَن يَلْمُكَ فِي
الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا
هُمْ يَسْخَطُونَ 58 وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ
إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ 59 إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ
وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاتِ فُلُوقُهُمْ فِي الرِّقَابِ
وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ 60 وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ
النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أذُنٌ قُلٍّ أَذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا
مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ 61

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ
 أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ وَمَنْ
 يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
 ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾ يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ
 تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهِزُّوا
 إِنَّا اللَّهُ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ
 لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ
 وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾ لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ
 بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعَفَ عَنْ طَائِفَةٍ مِّنْكُمْ يُعَذِّبْ طَائِفَةٌ
 بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ
 بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ
 عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ
 إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿٦٧﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
 وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارِ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ
 حَسْبُهُمْ وَعَنْهُمْ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

62 Creyentes, los hipócritas les juran por Al-lah que no querían maltratar al Profeta ﷺ. Hacen esto para complacerlos, pero Al-lah y Su Mensajero son los que merecen ser complacidos a través de su aceptación de la fe y el hacer buenas obras, si son verdaderamente creyentes.

63 ¿No saben estos hipócritas que al realizar tales acciones rechazan a Al-lah y a Su Mensajero? ¿Y que quien rechace a Al-lah y a Su Mensajero entrará en el fuego del Infierno en el Día del Juicio, para vivir allí por toda la eternidad? Esa es la peor desgracia y humillación.

64 Los hipócritas temen que Al-lah revele una sura a Su Mensajero que informe a los creyentes sobre la incredulidad que ocultan. Di, Mensajero: Continúen, hipócritas, mofándose y burlándose. Al-lah pondrá al descubierto lo que temen por medio de la revelación de una sura o al informarle a Su Mensajero sus identidades.

65 Si tú, Mensajero, les preguntas a los hipócritas acerca de los insultos que usaron contra los creyentes, responderán: "Solo bromeábamos cuando dijimos eso y no hablábamos en serio". Diles, Mensajero: "¿Es Al-lah, Sus aleyas y Su Mensajero de lo que se burlaban?"

66 No presenten esas excusas falsas, hipócritas. Han expuesto su incredulidad, que estaba oculta, al burlarse. Si perdono a un grupo de ustedes, cuando abandonen su hipocresía y se arrepientan con sinceridad ante Al-lah, castigaré a otro grupo debido a que permanecen en la hipocresía y no son capaces de arrepentirse.

67 Los hipócritas, hombres y mujeres, son todos iguales en

cuanto a su hipocresía. No son como los creyentes, porque incitan al mal y prohíben el bien. Además, mezquinan su riqueza y no la gastan en la causa de Al-lah. Se apartaron de Allah y no Lo consideraron, y solo a veces se acuerdan de Él. Por eso Al-lah los apartó de Su misericordia. Los hipócritas son los que se desvían del camino de la verdad y no siguen a Al-lah por ir tras el pecado y seguir el camino del extravío.

68 Al-lah les ha prometido a los hipócritas y a los incrédulos, que no se arrepienten, que Él los hará entrar al fuego del Infierno para que vivan allí por toda la eternidad. Al-lah los ha alejado de Su misericordia y ha preparado un castigo eterno para ellos.

Enseñanzas:

1. Dentro de las malas acciones que cometieron los hipócritas se incluyen su inclinación por los falsos juramentos, su rechazo de Al-lah y Su Mensajero, burlarse del Corán, el Profeta y los creyentes, el temor a que su realidad fuera expuesta a través de la revelación de una sura del Corán, y el uso de excusas diciendo que solo bromeaban, para justificar sus insultos hacia el Islam y los musulmanes. Tales excusas demostraron que eran culpables de incredulidad y que la excusa fue peor que la ofensa en sí misma.
2. Bromear sobre el Islam o cualquiera de sus leyes nunca es aceptable, y hablar de esa manera sobre el Libro de Al-lah, Sus mensajeros y Sus atributos se considera una incredulidad.
3. Al-lah acepta el arrepentimiento por la hipocresía o la incredulidad. El que se arrepienta será perdonado, pero el que persista en la incredulidad o hipocresía merecerá el Infierno.

69 Hipócritas, en su incredulidad y burla son iguales a las comunidades de incrédulos que los precedieron. Ellos eran más fuertes que ustedes, y tenían más riquezas e hijos, y disfrutaban de la parte de los lujos y placeres de este mundo que les fue concedida. Ustedes, hipócritas, también disfrutaron de la parte de este mundo que les fue concedida, tal como lo hicieron las comunidades del pasado. Pero se complacen en negar la verdad e insultar al mensajero tal como ellos lo hicieron.

Las acciones de aquellos que tienen estas cualidades vergonzosas no les servirán de nada ante Al-lah, debido a su incredulidad. Ellos son los perdedores, sus propias decisiones los han llevado al punto de la destrucción.

70 ¿Es que no han escuchado los hipócritas acerca de lo que hicieron las comunidades incrédulas que los precedieron y cuál fue su final? ¿Las historias sobre el pueblo de Noé, Hud, Sáliih, Abraham, los habitantes de Madián y Lot? Sus mensajeros fueron con pruebas y evidencias claras. Al-lah no fue injusto al castigarlos, como les habían advertido Sus mensajeros, sino que ellos fueron injustos consigo mismos por rechazar a Al-lah y Sus mensajeros.

71 Los creyentes, hombres y mujeres, se ayudan entre sí, debido a la fe que los une. Ordenan el bien (que es todo lo que ama Al-lah, representado por las diversas formas de obediencia, como aceptar Su Unicidad y la oración prescrita) y prohíben el mal (que es todo lo que Al-lah aborrece, e incluye pecados como la incredulidad y la usura). Los creyentes cumplen íntegramente con la oración prescrita, y obedecen a Al-lah y a Su Mensajero. Las personas con estas buenas cualidades recibirán la misericordia de Al-lah.

Al-lah es poderoso y nada puede vencerlo. Él es Sabio en Su creación, manejo de asuntos y establecimiento de las leyes.

72 Al-lah les ha prometido a aquellos hombres y mujeres que tienen fe en Él que los hará entrar, en el Día del Juicio, en jardines por donde fluyen ríos por debajo de sus palacios, y allí vivirán por toda la eternidad. En estos jardines, no sufrirán la muerte y su deleite nunca terminará. Sin embargo, la complacencia de Al-lah con ellos será superior a todo aquello. Esta recompensa es el éxito grandioso que es inigualable.

Enseñanzas:

1. El motivo del castigo de los incrédulos e hipócritas es el mismo en todas las épocas: su preferencia y disfrute de los placeres de este mundo por encima del Más Allá, y el rechazo, conspiración y traición hacia los profetas.
2. La destrucción de comunidades y naciones del pasado, debido a su incredulidad y rechazo de los profetas, es una lección y advertencia para aquellas personas inteligentes que reflexionan.
3. Las personas de fe, hombres y mujeres, son una nación unida: cooperan y se apoyan mutuamente. Sus corazones están unidos y llenos de amor y compasión mutuos.
4. La complacencia del Señor de la Tierra y los cielos es superior a los lujos del Paraíso, porque la felicidad espiritual es superior a la felicidad física.

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ آمْرًا
وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ
كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ
كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾ أَلَمْ يَأْتِهِمْ
نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ
إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
يَأْتِيْنَنَّهُمْ فَمَا كَانُوا يَنْظُرُونَهُمْ وَلَا يَتَذَكَّرُونَ
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
﴿٧١﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ
وَرِضْوَانٍ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جِهْدًا كُفَّارًا وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
 وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٧٦﴾ يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا
 وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ
 يَمْلَأُونَ قُلُوبَهُمْ بِنِهَايَةِ الْإِيمَانِ لِيُكْفَرُوا بِهَا
 وَمَا يَنْقُصُ اللَّهُ شَيْئًا مِنْ أَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ ذَكِيمٌ
 ﴿٧٧﴾ مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٧٨﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٧٩﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨٠﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨١﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨٢﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨٣﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨٤﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨٥﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨٦﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨٨﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٨٩﴾
 مَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَكْفُرُ بِمَا كَفَرَ وَأَنَّ لَهُ الْعَذَابَ الْعَظِيمَ ﴿٩٠﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿٧٣﴾ Mensajero, lucha contra los incrédulos que te atacan con la espada y combate a los hipócritas con argumentos sólidos. Sé severo con ambos grupos, porque eso es lo que merecen. Su lugar de descanso en el Día del Juicio será el Infierno. ¡En qué lugar tan terrible terminarán!

﴿٧٤﴾ Los hipócritas juran falsamente por Al-lah que no profirieron los insultos contra ustedes y su religión. Pero en realidad si dijeron esas palabras, las cuales evidenciaron su incredulidad después de haber anunciado que tenían fe. Intentaron asesinar al Profeta ﷺ, pero no pudieron lograrlo.

¡Solo les disgustó algo que no debió haberles desagradado!: que Al-lah favoreció al Profeta y a los creyentes con la bendición de los botines de guerra. Si se vuelven a Al-lah y se arrepienten de su hipocresía, su arrepentimiento les será mejor que permanecer en la hipocresía. Pero si no se arrepienten ante Allah, Él los afligirá con un doloroso castigo en este mundo y los castigará en el Más Allá en el fuego del Infierno, y nadie podrá librarlos del castigo.

﴿٧٥﴾ Algunos hipócritas hacen promesas a Al-lah diciendo: “Si Al-lah nos da de Su recompensa, ciertamente daremos caridad a los pobres y seremos de los justos, cuyas acciones son buenas”.

﴿٧٦﴾ Cuando Al-lah les dio de Su generosidad no cumplieron la promesa que Le habían hecho. En cambio, se volvieron avaros y no dieron caridad alguna, y le dieron la espalda a la fe con desprecio.

﴿٧٧﴾ Por eso, Al-lah infundió la hipocresía en sus corazones hasta el Día del Juicio, como castigo por romper su promesa con Al-lah y por mentir.

﴿٧٨﴾ ¿Es que no saben los hipócritas que Al-lah conoce lo que conspiran en secreto en sus reuniones, y que Al-lah es el pleno Conocedor de lo oculto? Ninguna de sus acciones se oculta de Él y Él les retribuirá por ellas.

﴿٧٩﴾ A aquellos que critican a los creyentes que voluntariamente dan algo de caridad, siendo que solo tienen un poco para dar, y se burlan de ellos diciendo: “¿De qué sirve tu caridad?”, Al-lah los ridiculizará por haberse burlado de los creyentes y recibirán un castigo doloroso.

Enseñanzas:

1. Es obligación luchar contra los incrédulos e hipócritas: físicamente ante una agresión y con argumentos sólidos.
2. Los hipócritas son las peores personas, ya que son traicioneros y devuelven mal por bien.
3. Las aleyas indican que romper un compromiso o una promesa es una característica de los hipócritas. Por lo tanto, es necesario que los musulmanes hagan todo lo posible para cumplir con sus promesas y compromisos.
4. Las aleyas elogian la fuerza y el buen trabajo, los cuales pueden tomar el lugar de las riquezas. Este es un principio importante cuando se considera la riqueza pública y los derechos del trabajador.

80) Al-lah nunca perdonará a los hipócritas, aunque el Mensajero pidiera perdón por ellos, porque no merecen ser perdonados, sin importar cuánto perdón se pida por ellos. No creyeron en Al-lah y Su Mensajero, y se oponen deliberadamente a la ley revelada de Al-lah.

81) Aquellos hipócritas que evitaron unirse a la batalla de Tabuk se alegraron por no luchar por la causa de Al-lah, en oposición al Mensajero de Al-lah. Se negaron a luchar con su riqueza y a vivir en el camino de Al-lah como lo hicieron los creyentes. Dijeron a sus compañeros hipócritas, para alegrarlos: “¡No marchen en el calor!” La batalla de Tabuk fue en pleno verano. Diles, Mensajero: “El fuego del Infierno que aguarda a los hipócritas es mucho más intenso que este calor del que huyen, si tan solo supieran”.

82) Dejen que estos hipócritas, que evitaron luchar por la causa de Al-lah, se rían un poco en su vida de este mundo, pero llorarán mucho en su vida eterna del Más Allá en retribución por la incredulidad y los pecados que cometieron en este mundo.

83) Profeta, si Al-lah te pone de nuevo ante un grupo de estos hipócritas, que son firmes en su hipocresía, y te piden permiso para salir contigo en otra batalla, diles: “Ustedes jamás saldrán conmigo por la causa de Al-lah, como castigo y para evitar los perjuicios que podría causar su presencia conmigo. Se complacieron en gran manera cuando se escabulleron en la batalla de Tabuk, así que permanezcan con los enfermos, las mujeres y los niños que son los que deben permanecer en la ciudad y no alistarse en el ejército”.

84) Mensajero, no realices la oración fúnebre sobre ninguno de los hipócritas que muera, y no te detengas a orar por su perdón junto a sus tumbas. Porque no creyeron en Al-lah ni en Su Mensajero, y murieron fuera de la obediencia a Allah. Ninguna oración debe ser ofrecida por tales personas.

85) Mensajero, no dejes que la riqueza y los hijos de estos hipócritas te impresionen. Al-lah solo tiene la intención de castigarlos con ellos en la vida mundanal, a través de las dificultades que enfrentan y los desastres que padecen con respecto a ellos, y que sus almas abandonen sus cuerpos en la incredulidad.

86) Cuando Al-lah revela una sura a Su Profeta en la que se les ordena creer en Allah y luchar por Su causa, los ricos de entre ellos te piden permiso para no enlistarse y dicen: “Permítenos quedarnos con los eximidos, como los débiles y los enfermos crónicos”.

Enseñanzas:

1. Pedir perdón y hacer buenas acciones no beneficiará a los incrédulos mientras permanezcan en su incredulidad.
2. Las aleyas indican la falta de visión a largo plazo de las personas, ya que generalmente miran la situación actual en la que se encuentran y no consideran los acontecimientos futuros que aún están por venir.
3. Ser negligente en los actos de adoración obligatorios es causa para recibir el castigo de Al-lah.
4. Las aleyas contienen evidencia acerca de la legitimidad de ofrecer la oración fúnebre por los creyentes, visitar sus tumbas y orar por ellos después de su muerte, tal como lo hacía el Profeta ﷺ por los creyentes.

أَسْتَغْفِرَ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾ فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾ إِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَدْنُوكَ لِالْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْفُجُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَلَا تَضِلَّ عَلَيَّ أَحَدٌ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾ وَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً أَنْ آءَانُوا بِاللَّهِ وَجْهَهُدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذِنَكَ أُولُو الطُّوَلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَعْمَنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾

رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾ لَٰكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَجَاهُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأَوْلِيَّتِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾ وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَبُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾ لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾ وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّلُوا لَمْ يُحْمَلْهُمُ قُلْتِ لَا أَحَدٌ مَّا أَحْمَلْكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيَبْتُمْ نَفِيضٌ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾ * إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَمْتَعِدُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاكُمْ رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْمُونَ ﴿٩٣﴾

87) Estos hipócritas se contentan con la desgracia y la humillación, ya que se complacen en desertar y quedarse junto con los que están eximidos. Al-lah ha sellado sus corazones debido a su incredulidad e hipocresía, por lo que no saben lo que les trae beneficio.

88) El Mensajero y los creyentes que estaban con él no se negaron a luchar por la causa de Al-lah, como lo hicieron estas personas. Al contrario, lucharon por la causa de Al-lah con sus riquezas y ofreciendo sus vidas. Al-lah los recompensará con beneficios en esta vida, con la victoria y los botines guerra, así como con recompensas en el Más Allá, que incluyen la entrada al Paraíso, el cumplimiento de sus deseos y el ser librados del temor al fuego del Infierno.

89) Al-lah ha preparado para estos creyentes jardines con ríos que fluyen por debajo de sus palacios, donde vivirán por toda la eternidad. Esa recompensa es el triunfo grandioso que ningún otro puede igualar.

90) Algunos árabes del desierto de Medina y de las áreas circundantes presentaron excusas al Mensajero de Al-lah, para que les diera permiso para no luchar por la causa de Al-lah. Otro grupo de personas ni siquiera ofreció excusas para no salir a luchar, porque no aceptaban al Profeta y no tenían fe en la promesa de Al-lah. Un castigo doloroso afligirá a estas personas debido a su incredulidad.

91) Las mujeres, los niños, los enfermos, los discapacitados y los pobres que no poseen riqueza para equiparse no incurrir en pecado al quedarse y no luchar, ya que sus excusas son válidas, siempre que sean sinceros con Al-lah y Su Mensajero y cumplan con Su ley revelada. El castigo no recaerá sobre aquellos que hacen el bien entre estas personas que están excusadas. Al-lah perdona los pecados de los que hacen el bien y les muestra misericordia.

92) Así mismo, no pecaron aquellos que se rezagaron después de presentarse ante ti, Mensajero, a fin de pedirte un animal para cabalgar y les respondiste: “No cuento con ningún animal para cabalgar que ofrecerles”. Entonces se alejaron de ti derramando lágrimas de tristeza por no encontrar nada con que contribuir.

93) Solo habrá castigo y culpa para quienes te pidieron, Mensajero, permiso para rezagarse de la lucha, siendo que podían ir ya que contaban con los medios para equiparse. Se complacen con la desgracia y la humillación de desertar. Allah ha sellado sus corazones para que no presten atención a ninguna advertencia. Debido a esto, no saben dónde residen sus mejores intereses, para elegirlos; ni dónde está el mal, para evitarlo.

Enseñanzas:

1. Los que luchan por la causa de Al-lah recibirán las cosas buenas de este mundo. Pero si no obtienen lo de este mundo, obtendrán el Paraíso y la salvación del castigo en el Más Allá.
2. En principio, no se reprenderá a quienes fallan en alguna ocasión, si son de las personas que siempre actúan con bondad hacia las personas.
3. Los que intentan hacer el bien y, junto con esta firme intención, se esfuerzan por lograrlo, pero aun así no logran concretarlo, serán recompensados como si lo hubieran hecho.
4. El Islam es una religión de justicia y lógica. Por esta razón, el Islam ha impuesto castigo y pecado a los hipócritas que piden permiso para no luchar con sus vidas y riquezas por la causa de Al-lah aun siendo ricos y capaces.